

BEDIENUNGSANLEITUNG

Solarstrahler mit Bewegungssensor

Vielen Dank für Ihren Einkauf. Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie die Leuchte in Betrieb nehmen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann Schäden an Leuchte, Umgebung, Mensch und Tier verursachen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf.

Wenn Sie die Leuchte an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Für Elektriker: Bitte geben Sie diese Anleitung nach der Installation an den Kunden zurück.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Bitte beachten Sie folgendes:

Um Verletzungen von Ihnen und anderen Personen zu vermeiden, lesen Sie bitte die Anweisungen sorgfältig.

- Unterscheidung nach Schadensgröße durch falsche Anwendung

 WARNUNG [kann ernsthafte Schäden verursachen]
 ACHTUNG [kann kleinere Schäden verursachen]
HINWEIS warnt vor möglichen Sachschäden
 gibt nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.

- Nachstehende Pictos zeigen die zu beachtenden Verbote/ Hinweise

	Verbote
	Unbedingt zu beachten
	Die Leuchte darf ausschließlich in trockenen Innenräumen verwendet werden
	Betriebsmittel der Schutzklasse III arbeiten mit Sicherheitskleinspannung
IP54	Schutz gegen Staub in schädigender Menge und Spritzwasser aus allen Richtungen

- Geprüfte Sicherheit



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

BESTIMMUNGSMÄSSIGER GEBRAUCH

Die Leuchte ist nur für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie die Leuchte nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

SPEZIFIKATIONEN

Artikelnr.	EAN	Leistung	Lumen	Lichtfarbe	Akkukapazität	Schutzart	Maße
187600.ML.00	4064252006926	8W	800	4000K	2000mA/h	IP54	178 x 140 x 290 mm
187601.ML.00	4064252006933	11W	1500	4000K	4000mA/h	IP54	178 x 140 x 290 mm

LIEFERUMFANG

- Leuchte
- Solarpanel
- Verbindungskabel
- Schrauben
- Bedienungsanleitung und Verpackung

 **WARNUNG**



Bitte unbedingt entsprechend der Anleitung installieren.

Unsachgemäße Installation kann zu Unfällen wie herunterfallender Leuchte, Feuer, etc. führen.

Beachten!



Montieren Sie die Solarleuchte ausschließlich an stabilen Wänden, um eine sichere und dauerhafte Befestigung zu gewährleisten.

Beachten!



Leuchte nicht auseinanderbauen oder Komponenten wechseln.

Verboten



Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) **oder Mangel an Erfahrung und Wissen** (beispielsweise ältere Kinder), **dürfen nicht mit der Leuchte spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen.** Sie können sich beim Spielen darin verfangen und daran ersticken. Achten Sie auf Kleinteile die Kleinkinder verschlucken können (beispielsweise Schrauben, Dübel).

Verboten



Explosionsgefahr! Nehmen Sie die Batterie nicht auseinander. Batterien können explodieren, wenn sie stark erhitzen, kurzgeschlossen oder auseinandergenommen werden. Halten Sie die Batterien von Kindern und Tieren fern. Werfen Sie die Batterien nicht ins offene Feuer. Schließen Sie die Batterie nicht kurz. Nehmen Sie die Batterie nicht auseinander. Bitte entsorgen Sie leere Batterien umweltgerecht.

Verboten



Achtung. Langes Kabel. Es besteht Strangulationsgefahr

Beachten!

 **ACHTUNG**



Bitte vor der Installation das Paketzubehör abnehmen.

Vergewissern Sie sich, dass alle Zubehörteile und Klebebänder vor der Installation abgenommen werden, um Feuer zu vermeiden.

Beachten!



Erhitzen Sie die Leuchte nicht mit externen Mitteln. Stellen Sie keinen Ofen, Elektro-Ofen oder andere Heizgeräte direkt unter die Leuchte, sonst kann sie Feuer verursachen, herunterfallen und/oder es verkürzt die Lebensdauer der LED.

Verboten



Bitte nicht lange auf einen LED-Lichtpunkt starren.

Vermeiden Sie Augenschäden!

Verboten



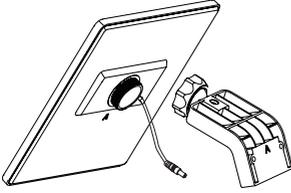
Ausgelaufene Gerätebatterien können zu Rötungen und leichten Verätzungen führen.

Beachten!

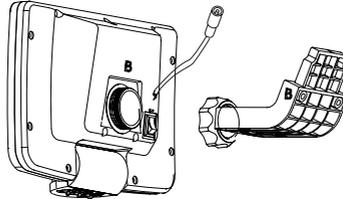
VORBEREITUNG DER INSTALLATION



Drehen Sie mit der Hand die Halterung „A“ mit dem Panel „A“ zusammen



Drehen Sie mit der Hand die Halterung „B“ mit der Leuchte „B“ zusammen



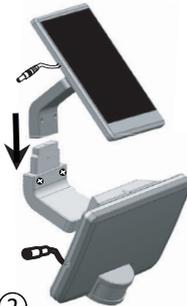
INSTALLATION DER LEUCHTE

① Installation zusammengesteckt



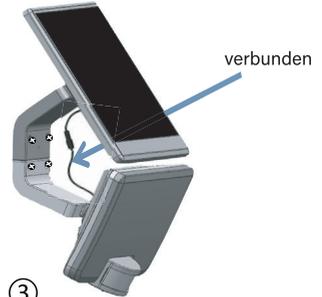
①

Montieren Sie die Leuchte



②

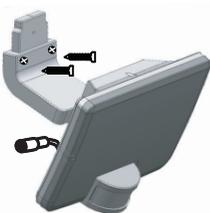
Stecken Sie das Panel auf die Leuchte



③

Verbinden Sie das Kabel und montieren Sie das Panel

② Separate Installation



① Montieren Sie die Leuchte

② Montieren Sie das Panel in ausreichender Reichweite

③ Verbinden Sie das Kabel

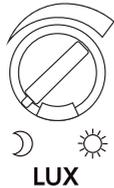


Verbindungskabel

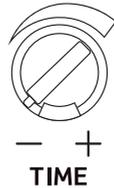
SCHALTER

- I Der Strahler geht in der Dunkelheit bei Bewegung an.
Nach der eingestellten Leuchtdauer geht der Strahler wieder aus
- II Der Strahler schaltet sich bei Dunkelheit automatisch in geringer Helligkeit ein.
Bei Bewegung geht das volle Licht in der eingestellten Leuchtdauer an
- Aus (Das Solar Licht wird dennoch aufgeladen)

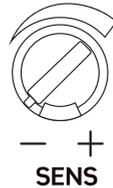
DREHREGLER



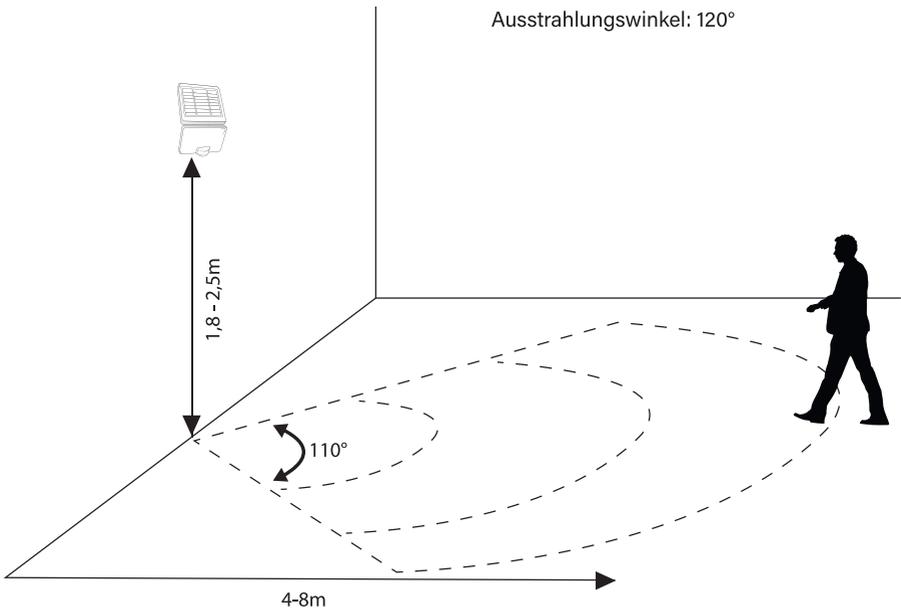
LUX
Stellen Sie die Sensibilität der Lichterkennung ein



TIME
Stellen Sie die Leuchtdauer ein (10 - 60 Sekunden)



SENS
Stellen Sie die Reichweite der Bewegungserfassung ein (4-8 Meter)





Bitte reinigen und kontrollieren Sie das Produkt regelmäßig für einen sicheren und effektiven Gebrauch. Wenn nicht, kann langer Gebrauch Feuer verursachen, einen Stromschlag verursachen, die Leuchte könnte runter fallen, etc.

Für die Reinigung der Leuchten-Hauben verwenden Sie bitte ein weiches Tuch mit neutralem Reinigungsmittel. Vor dem Gebrauch bitte vollständig trocknen. Berühren Sie die Leuchte nicht mit scharfen oder kratzenden Gegenständen.

Verwenden Sie kein anderes Reinigungsmittel (außer neutrales Reinigungsmittel) oder organisches Lösungsmittel, um die Leuchte zu reinigen. Um Probleme wie Leuchtenfarbwechsel, Leuchtenqualitätsschäden usw. zu vermeiden.

Verwenden Sie keine Lösungsmittel, sonst kann es zu Farbveränderungen oder Beschädigungen kommen.

HINWEIS

Gefahr von Sachschäden! Unsachgemäßer Umgang mit der Leuchte kann zu Beschädigungen führen.

Reinigen Sie die Leuchte nur mit kratzfreien Tüchern. Die Leuchte ist wartungsfrei, ändern Sie keine Bauteile! Verwenden Sie keine scharfkantigen Werkzeuge, Schraubendreher, Drahtbürsten oder Ähnliches, um die Leuchte zu reinigen.

✓ Nutzbar	X Benutzen Sie folgende Reinigungsmittel/-Utensilien nicht
 Neutrale Reinigungsmittel	 Verdünner Reiniger Waschmittel Bürste Kratz-Schwamm Lösungsmittel

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Die EU-Konformitätserklärung kann unter der folgenden Adresse angefordert werden.

MALLA GmbH
 Königstraße 71
 90402 Nürnberg

ENTSORGUNG

Die in dieser Leuchte enthaltene Lichtquelle darf nur vom Hersteller oder seinem Servicemitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.



interseroh
 240875

Verpackung

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein.
 Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.



Altgeräte

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)

• Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

• Sollte die Leuchte einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

• Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

• Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/ Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

KONTAKT

Service Hotline : +49 (0) 911 96 280 -70

Firma MALLA GmbH
 Adresse Königstraße 71, 90402 Nürnberg, Deutschland
 Telefon +49 (0) 911 96 280 -70
 Fax +49 (0) 911 96 280 -75
 e-Mail info@malla-design.com

USER MANUAL

Solar Floodlight with motion sensor

Thanks for your purchase.

Before using, please read the instruction and safety precautions carefully. Please keep the instruction where you can find it easily. Failure to comply with these operating instructions can cause damage to the lamp, the environment, people and animals. The operating instructions are based on the standards and rules applicable in the European Union. When abroad, also observe country-specific guidelines and laws. Keep the operating instructions for further use.

If you pass the light on to third parties, be sure to pass these operating instructions, too.

For installation people: please give this instruction back to clients after installation.

SAFETY PRECAUTIONS

Be sure to follow:

In order to prevent injuries to user and other people, please read the instruction carefully.

• Divided by damage degree caused by misoperation and describe details.

• Marks below show the items should be followed.

	WARNING [may cause death or serious injury]
	ATTENTION [may cause slight injury]
NOTE	warns of possible property damage
	provides useful additional information on assembly or operation.

	Forbidden
	Must follow
	The lamp may only be used in dry interior rooms
	Equipment in protection class III works with safety extra-low voltage
IP54	Protection against harmful amounts of dust and splash water from all directions.

• Certified safety



Declaration of conformity (see chapter „Declaration of Conformity“): Products marked with this symbol meet all applicable community regulations of the European Economic Area.

INTENDED USE

The lamp is only intended for private use and is not suitable for commercial use. Use the light only as described in this operating manual. Any other use is considered improper and can lead to property damage.

The manufacturer or dealer assumes no liability for damage caused by improper or incorrect use.

SPECIFICATIONS

Artikelnr.	EAN	Power	Lumen	Light colour temperature	Battery capacity	Schutzart	Measurements
187600.ML.00	4064252006926	8W	800	4000K	2000mA/h	IP54	178 x 140 x 290 mm
187601.ML.00	4064252006933	11W	1500	4000K	4000mA/h	IP54	178 x 140 x 290 mm

SCOPE OF DELIVERY

- Lamp
- Solar panel
- Connection cable
- Screws
- Instruction manual and packaging

 WARNING



Must follow!

Please install strictly according to the instruction.

Improper installation may cause accidents such as lamp falling down, fire, etc.



Must follow!

Only mount the solar light on stable walls to ensure secure and permanent attachment.



Forbidden

Do not rebuild the lamp or change components.



Forbidden

Children and people with reduced physical, sensory or mental abilities (e.g. partially disabled people, older people with limited physical and mental abilities) **or lack of experience and knowledge (e.g. older children) are not allowed to play with the lamp.** Do not let children play with the packaging bag. You can get caught in it while playing and choke on it. Watch out for small parts that small children can swallow (e.g. screws, dowels).



Forbidden

Risk of explosion! Do not disassemble the battery. Batteries can explode if they are excessively heated, short-circuited or taken apart. Keep batteries away from children and animals. Do not throw the batteries into an open fire. Do not short circuit the battery. Do not disassemble the battery. Please dispose of empty batteries in an environmentally friendly manner.



Must follow!

Danger. Long cable. There is a risk of strangulation

 ATTENTION



Must follow!

Please take off package accessories before installation.

Make sure all package accessories and tapes are taken off before installation, to prevent fire.



Forbidden

Do not heat the lamp with external means. Do not place an oven, electric oven or other heating device directly under the light, otherwise it could cause a fire, fall down and / or shorten the service life of the LED.



Forbidden

Please do not stare directly at the LED lighting point.

To avoid eye damage.



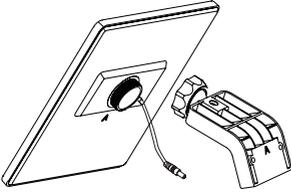
Must follow!

Leaking device batteries can lead to reddening and slight burns.

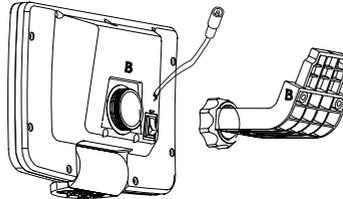
PREPARING FOR INSTALLATION



Hand Screw the Braket "A" to back of Solar (Also Maked in "A") tightly



Hand Screw the Braket "B" to back of Lamp (Also Maked in "B") tightly



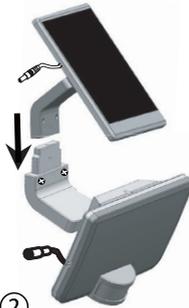
INSTALLING THE LIGHT

① Combination Installed



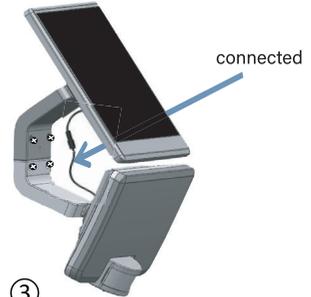
①

Screw the lamp (bracket "A") on the wall



②

Screw the solar part to bracket "B"



③

Use screw to fixed the solar part tightly, then connected

② Separate Installed



① Screw on the Lamp on the wall

② Screw on the Solar Part on the wall

③ Use connection cable to make 2 parts connected

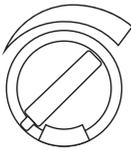


Connection cable

SWITCH

- I The light turns on in the dark when there is movement.
After the set lighting duration, the spotlight goes out again
 - II The light automatically switches on at low brightness in the dark. When there is movement, the full light comes on for the set duration
- Off (The solar light is still charging)

ROTARY CONTROLLER



LUX

Set the sensitivity of the Light detection



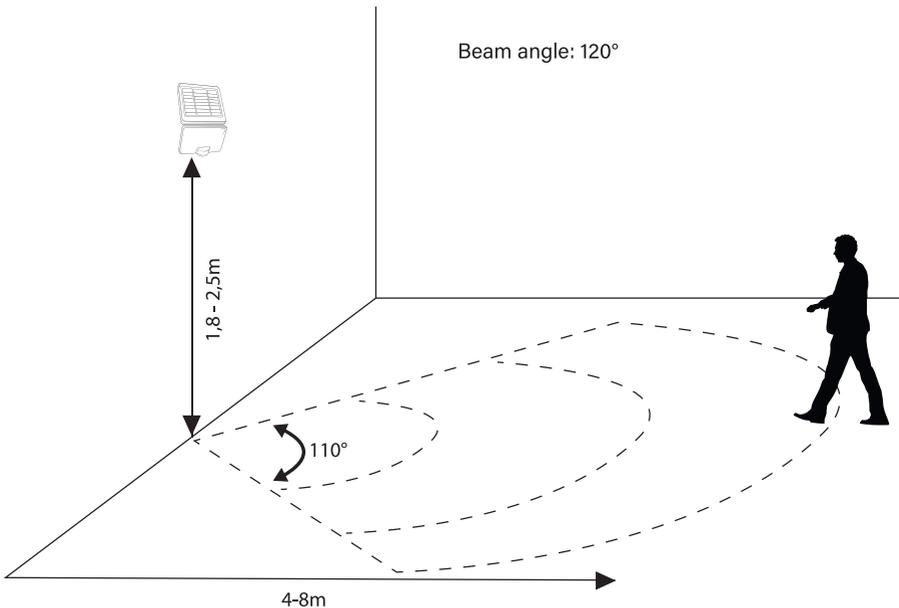
TIME

Set the lighting duration (10 – 60 seconds)



SENS

Set the reach of the motion detection (4-8 meters)



**cut off the power (f.e. unplug the fuse)**

Please clean and inspect the product regularly for safe and effective use. If not, prolonged use could result in fire, electric shock, fall down, etc.

To clean the light hoods, please use a soft cloth with a neutral cleaning agent. Please dry completely before use. Do not touch the lamp with sharp or scratching objects.

Do not use any other cleaning agent (except neutral cleaning agent) or organic solvents to clean the lamp. To avoid problems such as luminaire color changes, luminaire quality damage, etc.

Do not use solvents, otherwise the color may change or it may be damaged.

NOTE

Risk of material damage! Improper handling of the lamp can lead to damage.

Only clean the lamp with scratch-free cloths. The luminaire is maintenance-free, do not change any components! Do not use any sharp-edged tools, screwdrivers, wire brushes or the like to clean the lamp.

✓ Suitable	✗ Do not use the following cleaners						
 Neutral Detergent	 Diluent	 Detergent	 Cleanser	 Detergent	 Brush	 Hard Sponge	 solvent

DECLARATION OF CONFORMITY

The EU declaration of conformity can be requested from the following address.

MALLA GmbH
Königstraße 71
90402 Nürnberg
Germany

DISPOSAL

The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.

**packaging**

Dispose of the packaging according to type of material.

Dispose of cardboard and cardboard as waste paper and foils in the recyclable waste collection.

interseroh
240875

**Waste Equipment**

(Applicable in the European Union and other European countries with systems for the separate collection of recyclable materials)

- Electrical and Electronic Equipment must not be disposed of with household waste!



• If the lamp can no longer be used, every consumer is legally obliged to separate Electrical and Electronic Equipment from household waste, e.g. at a collection point in his community / district. This ensures that old equipment is properly recycled and negative effects on the environment are avoided. That is why electrical devices are marked with the symbol shown here.

• Batteries and rechargeable batteries are not household waste!

• As a consumer, you are legally obliged to dispose of all batteries and accumulators, regardless of whether they contain harmful substances or not, at a collection point in your community / district or in the shop so that they can be disposed and recycled towards an environmentally friendly manner.

CONTACT

Service Hotline : +49 (0) 911 96 280 -70

Company MALLA GmbH
Address Königstraße 71, 90402 Nürnberg, Germany
Tel +49 (0) 911 96 280 -70
Fax +49 (0) 911 96 280 -75
e-Mail info@malla-design.com